Si Al-lah, Ensalzado sea, quiere la compasión para un pueblo hace perecer a su Profeta antes de que perezca ese pueblo, haciendo así que ese Profeta se convierta en una avanzadilla y un ejemplo a seguir para su pueblo.

De Abu Musa Al Acharí, Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: “Si Al-lah, Ensalzado sea, quiere la compasión para un pueblo hace perecer a su Profeta antes de que perezca ese pueblo, haciendo así que ese Profeta se convierta en una avanzadilla y un ejemplo a seguir para su pueblo. En cambio, si Al-lah quiere que un pueblo perezca, le castiga y hace que su Profeta viva y vea con sus propios ojos cómo perece su pueblo, haciendo que con ello se alegren los ojos de su Profeta, después de que su pueblo le haya desmentido y desobedecido”.

[Hadiz auténtico (sahih)] [Registrado por Muslim]

El significado de este hadiz es que si Al-lah, Ensalzado sea, quiere el bien y la compasión para un pueblo hace perecer a su Profeta antes de que perezca ese pueblo, haciendo así que ese Profeta se convierta en una referencia o avanzadilla (faratan en árabe) y un ejemplo a seguir para su pueblo. El sentido de avanzadilla aquí es como el sentido del grupo de personas se adelanta a la expedición para prepararles la acampada, con el sentido de indulgencia y solidaridad con sus compañeros. En otro hadiz se utiliza con el sentido de adelantarse: “Me adelantaré a ustedes(faritukum) para sacar agua del pozo”. En cambio, si Al-lah quiere que un pueblo perezca, le castiga y hace que su Profeta viva y vea con sus propios ojos cómo perece su pueblo”, tal y como le ocurrió a Noé, Al-lah le bendiga y le dé paz, y otros profetas. Es como si aquí el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, nos estuviera informando de la clemencia de Al-lah ha tenido con este nuestro pueblo, y que él, Al-lah le bendiga y le dé paz, es la misericordia enviada a este pueblo. Al-lah, Ensalzado y Majestuoso sea, dice: “Te hemos enviado sólo como misericordia para todos los mundos” [Corán, 21:107]. En efecto, Al-lah le bendiga y le dé paz, es clemencia y misericordia para este pueblo. Además, Al-lah ha prometido a este pueblo que no será castigado mientras esté entre ellos su Mensajero, sino que serán colmados con su Generosidad y Gracia. Dijo el Todopoderoso: “Pero Al-lah no iba a castigarles estando tú en medio de ellos, ni iba a castigarles cuando han pedido perdón” [Corán, 8:33].